

INFCIRC/549/Add.2/17

٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من ألمانيا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم وإدارة اليورانيوم شديد الإثراء

- ١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية، مؤرخة ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٤، من البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدمت حكومة ألمانيا في مرفقاتها، تماشياً مع التزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- ٢- وقدمت حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية أيضاً بياناً يتضمن الكميات التقديرية لليورانيوم شديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- ٢- وفي ضوء الطلب الذي أبدته حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية، في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٤، ترد طيها المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية
لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا

الرقم المرجعي: Wi-1-467.54
رقم المذكرة: ٢٠١٤/٤٠

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن تقدم طيه الوثائق التالية وفقا للمبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم:

- الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق باء من المبادئ التوجيهية المذكورة،
- الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق جيم من المبادئ التوجيهية المذكورة،
- الكميات التقديرية لليورانيوم شديد الإثراء في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق دال من المبادئ التوجيهية المذكورة،

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وتغتتم البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة كي تعرب من جديد عن أسى تقديرها للوكالة الدولية للطاقة الذرية.

[ختم] [توقيع]

فيينا، في ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٤

إلى
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
مركز فيينا الدولي

ألمانيا

الأرقام السنوية لأرصدة
البلوتونيوم المدني غير المشع

		<u>المجاميع (بالأطنان المترية)</u>	
		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
		(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)	
٠,٠	٠,٠	١-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
(٠,٠)	٠,٠	٢-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مرحلة الإنتاج أو التصنيع، والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
(٢,٤)*	٣,٠	٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى موجودة في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
(٠,٠)	٠,٠	٤-	البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.

ملحوظة:

- '١' البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.*
- '٢' البلوتونيوم الموجود في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ٤-١ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.*
- '٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

* حسب معاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية ("معاهدة اليوراتوم")، منذ عام ١٩٥٧ وجميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليوراتوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. لذلك لا تتوفر بيانات عن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو عن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.

ألمانيا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه
الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية

المجاميع (بالأطنان المترية) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(أرقام السنة السابقة
مدرجة بين قوسين)

١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.	١٠٣,٥	(١٠٠,٢)
٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.	٠,٠	(٠,٠)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.	٦,٠	(٦,٠)

ملحوظة:

'١' سيكون من الضروري القيام بمزيد من الدراسة لعملية معالجة المواد المرسلّة بغرض التخلص المباشر، وذلك عندما تكون الخطط المحددة الخاصة بالتخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

'٢' التعاريف:

البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي تفرغه المفاعلات المدنية؛

البند ٢: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي تمّ تسلمه في محطات إعادة المعالجة لكنه لم يُعالج بعد.

'٣' البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المرسل لغرض إعادة المعالجة والمحتفظ به في أماكن بلدان أخرى.
(يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم بالشكل المذكور في البند ٢ أعلاه أو بأيّ من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٣ بالمرفق بـأ.)

* حسب معاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليورانيوم)، منذ عام ١٩٥٧ وجميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليورانيوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. لذلك لا تتوفر بيانات عن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو عن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.

ألمانيا

الكميات التقديرية لليورانيوم شديد الإثراء

المجاميع (بالأطنان المترية)		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
		(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
١-	اليورانيوم شديد الإثراء الذي تحتويه مفاعلات بحوث	٠,٢٧ (٠,٢٤)
٢-	اليورانيوم شديد الإثراء (المشع) الموجود في مخازن.	٠,٩٣ (٠,٩٣)
٣-	اليورانيوم شديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى.	٠,٠٣ (٠,٠٣)

لا يوجد في ألمانيا أي مرفق لتصنيع اليورانيوم شديد الإثراء. حسب معاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليوراتوم)، منذ عام ١٩٥٧ وجميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليوراتوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. لذلك لا تتوفر بيانات عن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو عن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.